

# ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ Α΄ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ

ΕΝΟΤΗΤΑ 4<sup>η</sup> «Ένα ταξίδι επιστημονικής φαντασίας», Λουκιανός, Άληθής Ίστορία 2.3-4

## Κείμενο

Πλέομεν ὅσον τριακοσίους σταδίους  
καὶ νήσῳ μικρᾷ καὶ ἐρήμῃ προσφερόμεθα.  
Μείναντες δὲ ἡμέρας ἐν τῇ νήσῳ πέντε,  
τῇ ἕκτῃ ἐξορμῶμεν  
καὶ τῇ ὀγδῷ καθορῶμεν ἀνθρώπους πολλοὺς  
ἐπὶ τοῦ πελάγους διαθέοντας,  
ἅπαντα ἡμῖν προσεοικότας  
καὶ τὰ σώματα καὶ τὰ μεγέθη,  
πλὴν τῶν ποδῶν μόνων·  
ταῦτα γὰρ φέλλινα ἔχουσιν·  
ἀφ' οὗ δὴ, οἴμαι,  
καὶ καλοῦνται Φελλόποδες.  
Θαυμάζομεν οὖν ὀρῶντες οὐ βαπτιζομένους,  
ἀλλὰ ὑπερέχοντας τῶν κυμάτων  
καὶ ἀδεῶς ὁδοιποροῦντας.  
Οἱ δὲ καὶ προσέρχονται  
καὶ ἀσπάζονται ἡμᾶς  
ἐλληνικῇ φωνῇ λέγουσί τε  
εἰς Φελλῶ τὴν αὐτῶν πατρίδα ἐπείγεσθαι.  
Μέχρι μὲν οὖν τινος συνοδοιποροῦσι ἡμῖν παραθέοντες,  
εἶτα ἀποτρεπόμενοι τῆς ὁδοῦ βαδίζουσιν  
εὐπλοῖαν ἡμῖν ἐπευχόμενοι.

## Μετάφραση

Πλέουμε περίπου τριακόσια στάδια  
και αγκυροβολούμε σ' ένα νησί μικρό και έρημο.  
Και αφού μείναμε στο νησί πέντε μέρες,  
την έκτη ξεκινούμε  
και την ογδοη διακρίνουμε πολλούς ανθρώπους  
να τρέχουν εδώ κι εκεί στο πέλαγος,  
που έμοιαζαν με μας σε όλα  
και στο σώμα και στο ανάστημα,  
εκτός από τα πόδια μόνο·  
γιατί αυτά τα έχουν φτιαγμένα από φελλό·  
γι' αυτό το λόγο μάλιστα, νομίζω,  
και ονομάζονται Φελλόποδες.  
Απορούμε, λοιπόν, βλέποντάς τους να μη βουλιάζουν,  
αλλά να μένουν πάνω στα κύματα  
και να βαδίζουν χωρίς φόβο.  
Και αυτοί μας πλησιάζουν  
και μας καλωσορίζουν  
και μας λένε στα ελληνικά  
ότι βιάζονται (να φτάσουν) στη Φελλῶ,  
την πατρίδα τους.  
Ως ένα σημείο, λοιπόν, μας συνοδεύουν  
τρέχοντας δίπλα μας,  
και έπειτα, αλλάζοντας δρόμο, προχωρούν  
ευχόμενοι σε μας «καλό ταξίδι».

## ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1. Ο αφηγητής ταξιδεύει στη θάλασσα. Να βρείτε τέσσερις λέξεις που παραπέμπουν στο νερό.
2. Ο Λουκιανός στις δύο πρώτες γραμμές χρησιμοποιεί πολλά αριθμητικά: α) να τα αντιγράψετε, β) γιατί το κάνει αυτό;
3. Ποια είναι τα δύο χαρακτηριστικά που διαφοροποιούν τους Φελλόποδες από τους ανθρώπους;
4. Είναι επικίνδυνα πλάσματα οι Φελλόποδες; Ποιο ρήμα αποκαλύπτει το χαρακτήρα τους;
5. Ποιες λέξεις του κειμένου έχουν ετυμολογική συγγένεια με τις ακόλουθες της νέας ελληνικής:  
**φόρος, αφορμή, τηλεόραση, αποχή, προκυμαία, διαφωνία, προτροπή, προβάδισμα.**
6. Να δικαιολογήσετε τον τονισμό των παρακάτω λέξεων του κειμένου:  
**Μείναντες, νήσῳ, πέντε, έξορμῶμεν, καλοῦνται, ἄνθρωπος**